

Zorginformatiebouwsteen: nl.zorg.Taalvaardigheid-v3.1

Status:Final

Publicatie:2017

Publicatie status: Published

Beheerd door:



Inhoudsopgave

| | |
|----------------------------------------|----------|
| 1. nl.zorg.Taalvaardigheid-v3.1 | 3 |
| 1.1 Revision History | 3 |
| 1.2 Concept | 3 |
| 1.3 Mindmap | 3 |
| 1.4 Purpose | 3 |
| 1.5 Patient Population | 4 |
| 1.6 Evidence Base | 4 |
| 1.7 Information Model | 4 |
| 1.8 Example Instances | 6 |
| 1.9 Instructions | 6 |
| 1.10 Interpretation | 7 |
| 1.11 Care Process | 7 |
| 1.12 Example of the Instrument | 7 |
| 1.13 Constraints | 7 |
| 1.14 Issues | 7 |
| 1.15 References | 7 |
| 1.16 Functional Model | 7 |
| 1.17 Traceability to other Standards | 7 |
| 1.18 Disclaimer | 7 |
| 1.19 Terms of Use | 7 |
| 1.20 Copyrights | 8 |

1. nl.zorg.Taalvaardigheid-v3.1

| | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| DCM::CoderList | Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens |
| DCM::ContactInformation.Address | * |
| DCM::ContactInformation.Name | * |
| DCM::ContactInformation.Telecom | * |
| DCM::ContentAuthorList | Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens |
| DCM::CreationDate | 2-4-2014 |
| DCM::DeprecatedDate | |
| DCM::DescriptionLanguage | nl |
| DCM::EndorsingAuthority.Address | |
| DCM::EndorsingAuthority.Name | PM |
| DCM::EndorsingAuthority.Telecom | |
| DCM::Id | 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.3.7.12 |
| DCM::KeywordList | Taalvaardigheid, communicatietaal, taalbeheersing |
| DCM::LifecycleStatus | Final |
| DCM::ModelerList | Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens |
| DCM::Name | nl.zorg.Taalvaardigheid |
| DCM::PublicationDate | 31-12-2017 |
| DCM::PublicationStatus | Published |
| DCM::ReviewerList | Projectgroep RadB Verpleegkundige Gegevens & Kerngroep Registratie aan de Bron |
| DCM::RevisionDate | 31-12-2017 |
| DCM::Superseeds | nl.zorg.Taalvaardigheid-v3.0 |
| DCM::Version | 3.1 |
| HCIM::PublicationLanguage | NL |

1.1 Revision History

Publicatieversie 1.0 (01-07-2015)

Publicatieversie 3.0 (01-05-2016)

Bevat: ZIB-453

Publicatieversie 3.1 (04-09-2017)

Bevat: ZIB-530, ZIB-538, ZIB-549

1.2 Concept

Taalvaardigheid is het vermogen zich uit te drukken in een taal en mededelingen gedaan in die taal te begrijpen. Het gaat daarbij zowel om mondelinge als schriftelijke communicatie.

1.3 Mindmap

1.4 Purpose

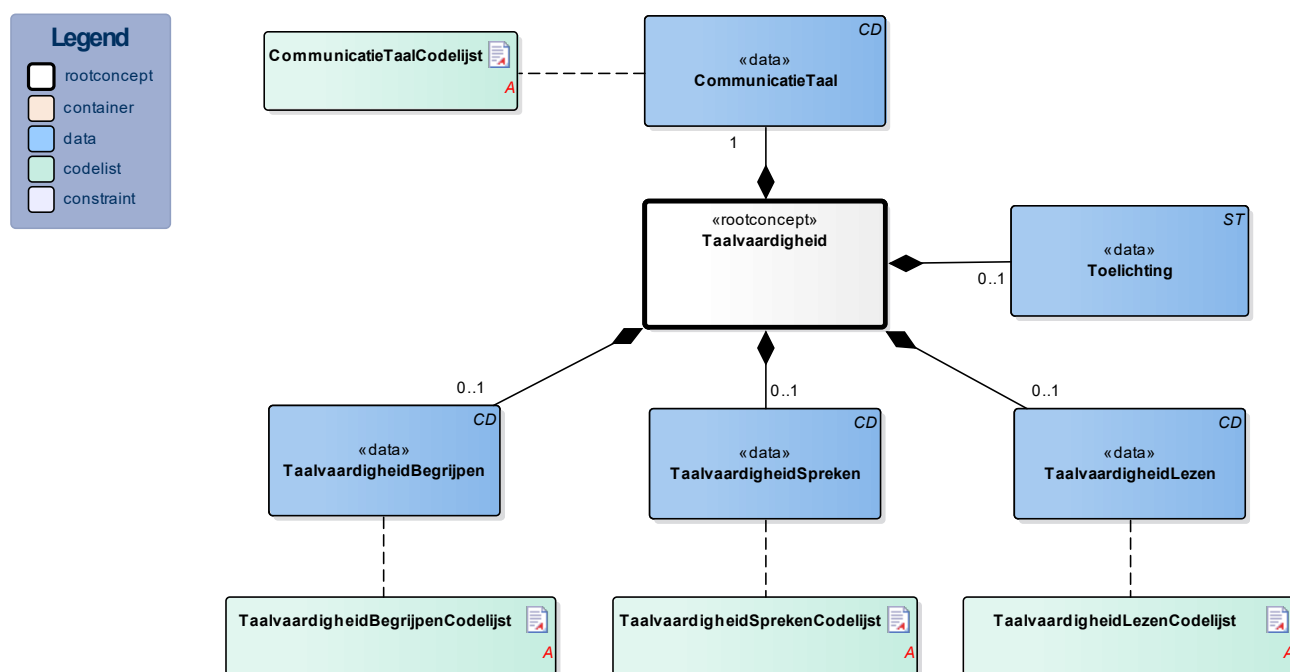
Patiënten die de communicatie taal niet of niet goed beheersen hebben vaak moeite met het vragen om hulp en het begrijpen van de hulpverlening. Het vastleggen en communiceren van taalproblemen biedt andere zorgverleners hiervan kennis te nemen. Hierdoor zijn zij geattendeerd op mogelijke communicatieproblemen.

Bovendien kan vastgelegd worden of er een andere taal is die de patiënt wel beheerst, zodat voor de communicatie met de patiënt eventueel de hulp van een tolk ingeroepen kan worden.

1.5 Patient Population

1.6 Evidence Base

1.7 Information Model



| «rootconcept» | Taalvaardigheid | |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Definitie | Rootconcept van de bouwsteen Taalvaardigheid. Dit concept bevat alle gegevenselementen van de bouwsteen Taalvaardigheid. | |
| Datatype | | |
| DCM::ConceptId | NL-CM:7.12.1 | |
| Opties | | |

| «data» | CommunicatieTaal | |
|----------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Definitie | De taal waarin de communicatie plaatsvindt. | |
| Datatype | CD | |
| DCM::ConceptId | NL-CM:7.12.3 | |
| DCM::ValueSet | CommunicatieTaalCodelist | OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2 |
| Opties | | |

| «data» | TaalvaardigheidBegrijpen | |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Definitie | Het vermogen om in de betreffende taal uitgesproken tekst te verstaan en begrijpen. Het gaat hierbij om het taaltechnische aspect | |
| Datatype | CD | |

| | | |
|-------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------|
| DCM::ConceptId | NL-CM:7.12.6 | |
| DCM::ExampleValue | Redelijk | |
| DCM::ValueSet | TaalvaardigheidBegrijpenCode lijst | OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.3 |
| Opties | | |

| «data» | TaalvaardigheidSpoken | |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Definitie | Het vermogen om zich in de betreffende taal mondeling uit te kunnen drukken. | |
| Datatype | CD | |
| DCM::ConceptId | NL-CM:7.12.7 | |
| DCM::ValueSet | TaalvaardigheidSpokenCode lijst | OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.5 |
| Opties | | |

| «data» | TaalvaardigheidLezen | |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Definitie | Het vermogen om in de betreffende taal geschreven tekst te kunnen lezen en begrijpen. Het gaat hierbij om het taaltechnische aspect | |
| Datatype | CD | |
| DCM::ConceptId | NL-CM:7.12.8 | |
| DCM::ValueSet | TaalvaardigheidLezenCode lijst | OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.4 |
| Opties | | |

| «data» | Toelichting | |
|---------------------|----------------------------------------|--|
| Definitie | Een toelichting op de taalvaardigheid. | |
| Datatype | ST | |
| DCM::ConceptId | NL-CM:7.12.5 | |
| DCM::DefinitionCode | LOINC: 48767-8 Annotation comment | |
| Opties | | |

| «document» | CommunicatieTaalCode lijst | |
|----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Definitie | | |
| Datatype | | |
| DCM::ValueSetId | 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2 | |
| Opties | | |
| CommunicatieTaalCode lijst | | OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2 |
| Codes | Coding Syst. Name | Coding System OID |
| Alle waarden | ISO-639-2 alpha | 1.0.639.1 |

| «document» | TaalvaardigheidBegrijpenCode lijst | |
|------------------------------------|------------------------------------------------|--|
| Definitie | | |
| Datatype | | |
| DCM::ValueSetId | 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.3 | |
| Opties | | |
| TaalvaardigheidBegrijpenCode lijst | OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.3 | |

| Concept Name | Concept Code | CodeSys. Name | CodeSystem OID | Description |
|--------------|--------------|----------------------------|------------------------|-------------|
| Excellent | E | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Uitstekend |
| Good | G | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Goed |
| Fair | F | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Redelijk |
| Poor | P | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Slecht |

| «document» | TaalvaardigheidSprekenCodelijst | | | |
|---------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|-------------|
| Definitie | | | | |
| Datatype | | | | |
| DCM::ValueSetId | 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.5 | | | |
| Opties | | | | |
| TaalvaardigheidSprekenCodelijst | | OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.5 | | |
| Concept Name | Concept Code | CodeSys. Name | CodeSystem OID | Description |
| Excellent | E | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Uitstekend |
| Good | G | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Goed |
| Fair | F | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Redelijk |
| Poor | P | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Slecht |

| «document» | TaalvaardigheidLezenCodelijst | | | |
|-------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|-------------|
| Definitie | | | | |
| Datatype | | | | |
| DCM::ValueSetId | 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.4 | | | |
| Opties | | | | |
| TaalvaardigheidLezenCodelijst | | OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.4 | | |
| Concept Name | Concept Code | CodeSys. Name | CodeSystem OID | Description |
| Excellent | E | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Uitstekend |
| Good | G | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Goed |
| Fair | F | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Redelijk |
| Poor | P | LanguageAbilityProficiency | 2.16.840.1.113883.5.61 | Slecht |

1.8 Example Instances

| Taalvaardigheid | |
|--------------------------|----------------------------------------------------|
| CommunicatieTaal | Nederlands |
| TaalvaardigheidBegrijpen | Goed |
| TaalvaardigheidSpreken | Redelijk |
| TaalvaardigheidLezen | Goed |
| Toelichting | Bij gesprek met arts zoon uitnodigen voor vertalen |

1.9 Instructions

1.10 Interpretation

1.11 Care Process

1.12 Example of the Instrument

1.13 Constraints

1.14 Issues

1.15 References

1.16 Functional Model

1.17 Traceability to other Standards

1.18 Disclaimer

Deze Zorginformatiebouwsteen is in samenwerking gemaakt door diverse partijen en zij hebben deze in beheer gegeven bij Nictiz (al deze partijen samen hierna de samenwerkende partijen genoemd). De samenwerkende partijen hebben de grootst mogelijke zorg besteed aan de betrouwbaarheid en actualiteit van de gegevens in deze Zorginformatiebouwsteen. Onjuistheden en onvolledigheden kunnen echter voorkomen. De samenwerkende partijen zijn niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuistheden of onvolledigheden in de aangeboden informatie, noch voor schade die het gevolg is van problemen veroorzaakt door, of inherent aan het verspreiden van informatie via het internet, zoals storingen of onderbrekingen van of fouten of vertraging in het verstrekken van informatie of diensten door de samenwerkende partijen of door u aan de samenwerkende partijen via een website of via e-mail, of anderszins. Tevens aanvaarden de samenwerkende partijen geen aansprakelijkheid voor eventuele schade die geleden wordt als gevolg van het gebruik van gegevens, adviezen of ideeën verstrekt door of namens de samenwerkende partijen via deze Zorginformatiebouwsteen. De samenwerkende partijen aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor de inhoud van informatie in deze Zorginformatiebouwsteen waarnaar of waarvan met een hyperlink of anderszins wordt verwezen. In geval van tegenstrijdigheden in de genoemde Zorginformatiebouwsteen documenten en bestanden geeft de meest recente en hoogste versie van de vermelde volgorde in de revisies de prioriteit van de desbetreffende documenten weer. Indien informatie die in de elektronische versie van deze Zorginformatiebouwsteen is opgenomen ook schriftelijk wordt verstrekt, zal in geval van tekstverschillen de schriftelijke versie bepalend zijn. Dit geldt indien de versieaanduiding en datering van beiden gelijk is. Een definitieve versie heeft echter prioriteit boven een conceptversie. Een gereviseerde versie heeft prioriteit boven een eerdere versie.

1.19 Terms of Use

De gebruiker mag de informatie van deze Zorginformatiebouwsteen zonder beperking gebruiken. Voor het

kopiëren, verspreiden en doorgeven van de informatie van deze Zorginformatiebouwsteen gelden de copyrightbepalingen uit de betreffende paragraaf.

1.20 Copyrights

De gebruiker mag de informatie van deze Zorginformatiebouwsteen kopiëren, verspreiden en doorgeven, onder de voorwaarden, die gelden voor Creative Commons licentie Naamsvermelding-NietCommercieel-GelijkDelen 3.0 Nederland (CC BY-NC-SA-3.0). De inhoud is beschikbaar onder de Creative Commons Naamsvermelding-NietCommercieel-GelijkDelen 3.0 (zie ook <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/nl/>).